



## AP Spanish Literature 1999 Free-Response Questions

**The materials included in these files are intended for non-commercial use by AP teachers for course and exam preparation; permission for any other use must be sought from the Advanced Placement Program. Teachers may reproduce them, in whole or in part, in limited quantities, for face-to-face teaching purposes but may not mass distribute the materials, electronically or otherwise. These materials and any copies made of them may not be resold, and the copyright notices must be retained as they appear here. This permission does not apply to any third-party copyrights contained herein.**

These materials were produced by Educational Testing Service (ETS), which develops and administers the examinations of the Advanced Placement Program for the College Board. The College Board and Educational Testing Service (ETS) are dedicated to the principle of equal opportunity, and their programs, services, and employment policies are guided by that principle.

The College Board is a national nonprofit membership association dedicated to preparing, inspiring, and connecting students to college and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 3,900 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves over three million students and their parents, 22,000 high schools, and 3,500 colleges, through major programs and services in college admission, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT<sup>®</sup>, the PSAT/NMSQT<sup>™</sup>, the Advanced Placement Program<sup>®</sup> (AP<sup>®</sup>), and Pacesetter<sup>®</sup>. The College Board is committed to the principles of equity and excellence, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

Copyright © 2001 by College Entrance Examination Board. All rights reserved. College Board, Advanced Placement Program, AP, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board.

1999

The College Board

Advanced Placement Examination

SPANISH LITERATURE

SECTION II

Total time—1 hour and 40 minutes

Questions 1 and 2 each count for 17.5 percent of the total grade on the examination, and Question 3 counts for 20 percent of the total grade on the examination.

*Directions:* Write a coherent and well-organized essay IN SPANISH on the topic that appears below.

*Instrucciones:* Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre el siguiente tema.

Análisis de poesía

(Suggested time—30 minutes)

1. Analiza cómo en el siguiente poema se desarrolla una evocación del pasado. En tu ensayo, debes discutir el lenguaje poético y los recursos técnicos que se emplean.

Los pinos

Yo digo ¡pinos! y siento

Que se me aclara el alma.

Yo digo ¡pinos! y en mis oídos

*Verso* Rumorea la selva.

(5) Yo digo ¡pinos! y por mis labios pasa

La frescura de las fuentes salvajes.

¡Pinos, pinos, pinos! Y con los ojos cerrados

Veo la hilacha<sup>1</sup> verde de los ramajes profundos,

Que recortan el sol en obleas<sup>2</sup> desiguales

(10) Y lo arrojan, como puñados de lentejuelas,<sup>3</sup>

A los caminos que bordean.

Yo digo ¡pinos! y me veo morena

Quinceabrilera,

Bajo uno que era amplio como una casa,

(15) Donde una tarde alguien puso en mi boca,

Como el fruto extraordinario

El primero beso amoroso.

¡Y todo mi cuerpo anémico tiembla

Recordando su antiguo perfume a yerbabuena!

(20) Y me duermo con los ojos llenos de lágrimas,

Así como los pinos se duermen con las ramas

Llenas de rocío.

Juana de Ibarbourou

<sup>1</sup>*hilacha*: loose thread

<sup>2</sup>*obleas*: wafers

<sup>3</sup>*puñados de lentejuelas*: handfuls of sequins

## 1999 SPANISH LITERATURE

*Directions:* Write coherent and well-organized essays IN SPANISH on the topics that appear below.

*Instrucciones:* Escribe un ensayo coherente y bien organizado EN ESPAÑOL sobre cada uno de los siguientes temas.

Gabriel García Márquez

(Suggested time—30 minutes)

2. Muchas de las obras de García Márquez reflejan la realidad política o social latinoamericana. Usando por lo menos dos obras de este autor que hayas leído, explica en tu ensayo cómo logra el novelista presentar esta realidad.

Miguel de Unamuno y Ana María Matute

(Suggested time—40 minutes)

3. La angustia de los protagonistas se destaca en algunas de las obras de Miguel de Unamuno y Ana María Matute. Basándote en por lo menos una obra de cada uno de estos dos autores, compara las características y el significado de este sufrimiento.

---

END OF EXAMINATION